

מיר טיילן דעם צער פון אריוויליאנדן ישוב גוילין פארלסט
פון איינעם פון זיינע שענסטע און נייטמייסטע פרייע ווי עס
האט פארענטשטעלט מיט דוד דוד גרויסע יידישע פערזענלעכקייט

בערל קאצענעלסאן

יידישער צענטראל-קאמיטעט אין אורוגוויי
(דער הקדולות)

די יידישע קהלה אין מאנטעווידעו דעם האט אויפגענומען מיט
מיין צער די שטויקע אברה וואס עס האט געליבן דער אריוויליגער
ישוב און דער ציונים בכלל ציונים און דאס נאנצע יידישע פאלק האט געליבן מיט דער
ציוניסטישן מנדע ציוניסטן

בערל קאצענעלסאן

מיר שליסן דין אן אין אריוויליגער מנדע.
נען, דאס פון דער יידישער קהלה

דער קרן היסוד דירעקטאריאט אין אורוגוויי קאמיטעט זיך צוטיילן
מיט אלע טיילן פון דער ציוניסטישער באוועגונג אין דעם טעם צער איבער דער טראגיק
שער אכידה, וועלכע דער ציונים און דאס נאנצע יידישע פאלק האט געליבן מיט דער
מטרה זען

בערל קאצענעלסאן ז"ל

תחת נשמתו צוהרת בערוך מספרו הקמית.

כאריטס פון א פאראמטונג אין דער „דרוו" אונגארישע פון מאנטעווידעו

דעם 17-10 אונטס איז פארגעסען אין
לפאל פון דער שולע אראפלאזן אין אויסע -
ארטמילעכע נעגראל אראמאלונג, וועלכע איז
ספעציעל פארשן געווארן מיטן צועק אויסער
וויילן א נייעם עקענעסטיאוו.
אום סעפטעמאר פון דער עקענעסטיאוו, האט
אויסארטירט דער חבר יצחק ואכאסט, וועגן
דער אנטווערפער ארבעט.
צווישן אנדערע האט ער אנגעוויזן, אז ניט
קונטריוס און פארשידענע שטרעמינגן מיט וועל-
כע מיר טרעט זיך אן, איז ארויסגעטריבן געווען.
דן פארשידענע וויכטיגע ארבעטן, ווי פארשן
ווישע ארבעטן, אויסלונג א. א. וו.
דענע קלויזער-צואעקענעסטיאוו און שיתות, האט
דאך דעם כאריטס און אויסגעוויילט געווען.
דן די נייע עקענעסטיאוו וועלכע איז געקליבן
קאנסטיטוטירט פון עלגענעטע חברים.
ספעציעל: ח' שאל בלוטישין; פרא-סערי

לארד ארבעטס קמיטט אין להבריה אלבערט היימאן

(מיט פון זייט 8)

אויך נעמאס די תקוה צו רירן וועגן יידישער
ווערטיספולארעס און אנצווארן יודן און
זיינע סולחנסטעמאן, די גרויסע אינפארמאציע
צוגעלעכע ברודערשאפט, און הייערע וויכטיגע
דאס איז דאך נאך פערקעט מיט א פאלק
וועלכע מיט מיטט טיט, און געלויבטן און
סערגיאזאנאלן סאפאלאזש, מיט געבריה צום
לאנד, און ביי א פאלק נייטס כריזיאנע פאר-
שפארן די מרחק צו לייענען די דעס רופע בעט.
פארן פון לורד דירעקטאר'ס קעמאראן, איז ער
געבן א גרויסן סאפעטיאט פארן פרעסטיזש
אדער פאר א סטירה אויף דעם עקענעסטיאוו עני-
לישן פרעמיע מיניסטער, און אינפארמאציע -
סערי זאך פערשט זיך אין פערטן באנד, דר 17.
און ווייסט איר וואס איר וועל איך זען א זען נאך
צום סוף, וועגן איר חסון וועל איך זען באשטימט א
שטימל דער אינעם הויב טונגע הייליגן
דרשייסט, וועלס איך מיט אויפגעבן לייט ווי לארד

קרן קמית ישראל באורוגוויי

הירקטוריון של הקרן הקמית ישראל באורוגוואי מביע את
צערן הגדול למותו של חבר הנשיאות של הלשכה הראשית ביר-
שלים וקבניניה הנאמן של איגוד ישראל העובדת

החבר ברל קצנלסאן ע"ה

בעבודתו המסורה לטובת נאולת הארץ נגחם

די ציוניסטישע פרייע ארגאניזאציע, וויצ"א אין אורוגוויי שליסט זיך
אן און דעם מיטן מדינער פונעם יידישן פאלק צווישן דער מטרה פונעם גרויסן ציוניסטישן
מנדע

בערל קאצענעלסאן

מיט אויסצוישטע ציוניסטישע כוחות ליסור פארזירערען די ארעסטן פונעם גרויסן נאך
צישאלע קעמפער — און א טרייסם געפירען.

ציוני פרייע ארגאניזאציע, וויצ"א
אין אורוגוויי

די ציוניסטישע פערענאציע אין אורוגוויי שליסט זיך אן
דעם טעם מדינער פון דעם ארץ ישראל ישוב, פון דער ציוניסטישער וועלט-קאנא-
ונג און פון דעם נאנצן יידישן פאלק צווישן דעם אומערשטענען פארלוסט פון גרויסן
מדינער און לערער פון ציונים

בערל קאצענעלסאן ז"ל

זאל זיין ליכטיגער אנגעזען זיין א סטילע פאר אירע בויער און קעמפער פון דעם
יידישן הימלאנד.

מיט געבויענע קעגן שטייען מיר ביים פרישן קבר פון
דעם גרויסן וועגזיינער צו דער יידישער נאולת.

בערל קאצענעלסאן ז"ל

חבל על דאבריו ולא משתכחין.

דער קאמיטעט
פון ייד וועלכע קאנדידירט

מיט געבויענע קעגן שטייען מיר ביים פרישן קבר פון נאך
וואס פארשטענעט קבר און פרייער פון דער איגוד ישראל דיקטער
יידישער ארבעטשטאפן און זייער קרוין-ווערק — די השתדלות

בערל קאצענעלסאן

יידישע ארבעטער פארטיי
פון ייד וועלכע קאנדידירט
עווערדע

בית ספר דר הרצל

מיר שליסן זיך אן אינעם מיטן פאלקסלידער צום פארלוסט פון דעם ציוניסטישן
מנדע

בערל קאצענעלסאן

אין דער אסיווער ארבעט פארן יידישן תודע, זאלן מיר געפירען א טרייסם.
די קאמיטא דירעקטיווע

מיר שליסן זיך אן איין מדינער צווישן גרויסן פארלוסט וואס דער ארץ ישראל-די
קע ישוב און דער ציונים בכלל ציונים מיטן פון אנגעווענענע ציוניסטישן
מנדע

בערל קאצענעלסאן ע"ה

פארבאנד פון ייד. סטודירט אין איר, אין אורוגוויי

ארבעטס קמיטט אין לורד דירעקטור פון גרויסן
עקענעסטיאוו מיט נעמאס און וועלס און זיי,
לישן מאסטער פון ווישי, פראקט און פשוט צו
נעמען די געלייטע בירגערשאפט פאר ספארט
לישע אונטערשטיצונג פון די אפיארישעס, אבי-
סורבירישע פארשטעלען און אויטווינגען פון די
יידישע נאציאנאליסטישן און ציוניסטישן און דעם
איר אלבערט היימאן וועלס איר פאר איר
פארשייטלישן אייבער און פאר זיינע גרויסן
פארזינגס און פארשטעלען ווי גענעטיש בא-
ווינט און נעמאס פאר א קארד און לכל
הפחות, ווי באלד ער איז ניט געפלעגט מיט א
פאלק צו שטיצען אזוי הויך, אים ערטיילט ווי א
דערוועגן געבען דעם טיטל סערי. זייט דין מדינע
און עס וועלס אים פערקענענען ווי הייסן פון
אלבערט קאצענעלסאן דעם וועלכען ספעציעל הייסן
סאן.
מיט צום לאכן, וועט איר זען. ס'איז אבער
א ביטערער געלעכטער.

MONTEVIDEER STIME

LA VOZ DE MONTEVIDEO

Red. y Adm.: RIO BRANCO 1119

Redactor Responsable: I. BURSTEIN

MONTEVIDEO

N.º 4 (31)

Montevideo, Agosto de 1944

Año VI

יונג וויצא אין אורגוויי

די יוניוויצע רעזיס און ארגאניזאציעס דער יידישער יונגעלעכער מיידל אין ציוניסטישן אידעאל.

עס אין א חוב פון יעדער יידישער סאכטער צו זיין א מיטגליד אין אונדער שראגאנאציע.

שטיצט דער ביבליאטעק פון דער יונג - וויצא!

פארבאנד פון יידישע סוחרים און אינדוסטריאלן אין אורגוויי

אנדעס 1180 מעלעפאן: 8 4876

דער סוחרים פארבאנד אין די איינציגע יידישע מאנאפאליזע אקסימאליזע, וועט שטייב צו רייסע אריבער צאלויגען פאליטיקערן און מיטגלידער, ווי בכלל דער גאנצער יידישער קאמערע און אינדוסטריע.

כדי נאכצוקומען אלע סעקטארס - ווערונגען ארום שטעלען און פארעלעכען ארום, מוסטן פאר טענעלע וועגען פון דער קאמערע דירעקטיווע אריבער פון דירעקטאריעס. דער סוחרים פארבאנד שטייב צו רייסע דער קאמערע אין אלגעמיין מיט די נעץ נויט, פרינסטעלע און סאטענעכטס אינפארמאציע.

דורך דער יידישער סעקעווע וועט דורכגעפירט די וויכטיגע אינפארמאציע אין רעגיונען - אנטשלאסן אין סיכיות מיטן עפענען אריבער ליטווישן נעטעסן. עס ליגט אין די אינטערעסן און יעדן סוחר און ספרייטעסן צו שטיין אין שטענדיגע פארבינדונג און אן ענעגן קאנטאקט מיטן פארבאנד פון יידישע סוחרים און אינדוסטריאלן אין אורגוויי.

FABRICA DE ARTIFACTOS ELECTRICOS MODERNOS a precios bajos JOSE BURSTIN

Av. Gral. Flores 2367 Montevideo Telef. 2-46-40

לשמוע אל הרנה ואל התפילה!

די יידישע קהלה אין נאמיקווערע מעלדעט אלע אידע מיטגלידער דער און פארטפיליס און דיינגטן ראש השנה און יום כיפור הבע"ל אין איר געלונגען צו קאמראטירן דעם חזן און מנגן

נד רויוזנער

וועלכער וועט דאווענען אין דער באקוועמער קהלה - שול, בית ישי - דאל, מיט א גוט אינשטרוירטן כאר.

די סעקענדיע מחלוקה וועטן נעמען באצויגען צו באשטעלן ווייטער פלעצער אין דער רעקארד פארט.

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO "RECORD" de MARCOS CUKIER

Sarandí 285 Montevideo Teléfono: 8-14-61

שויו דערשיינט



דער אומער אום עקוויסטער נים

אין פון פון שפאנישן בורגענזשיע אין היסטאריעס פראנקרייך פון ארץ ישראל

נהלת יהודי אורגוויי

די איינציגע ליוונג פון דער יידישע פארבאנד - אין און אייגענער שטאט אין ארץ ישראל!

א יידישער שטאט אין ארץ ישראל פון נאר האבן א קוים, ווען דער פארט פון לעבן וועט נעמטן צום יידישן פאלק! דער קיין קימת לישראל אין דער וועט שאפט די באזע פאר דער יידישער מלוכה - בארן. קיין שום אורגאניזאציע וועט דורכפירן מיט מיליטן מחוץ פון דער ערליכעס פון די פאליטיקער פאר נהלת יהודי אורגוויי!

באשטייערן פארן דונאס קאמפיון - אין דער הייליקער חוב פון איצטיקו מאמענט!

כאזשעריא, לאנדדעס

פון מארקאס ליבערמאן און בורדער



קאנווענציעס 1386 מעלעפאן: 8 02 00

ערשטע יידישע האנדלס קאאפעראטיווע

1437 ענגעלס ראיזש

מענדע - סאטערע - כאזאר - ראדיס

אויף און נעט ראיזש 1437 - טעל. 5105 8

סעקסיוו און עברעעי און קאלעקטאריע:

1745-79 סעקסיוו

צוואקען מיט דעם באקווענטן און ארבעטן אין ישראל און מיטן ארץ ישראל - דיין יעבן סרויער מיט מיט צוליב דער אומפאראכטונג אבידה מיטן פלוצנדיקן מיט פון נרויטן לערנען און פירער

נעטרל סאצענעלסאן

שולע ד.ה. אילאואיאן און קינדער גארטן מ.מ. אטישקין